

KALATA YA YAKOBO

¹ Yakobo, mtumiki wa Mulungu ndi wa Ambuye Yesu Khristu,

kulemba mafuko khumi ndi awiri obalalikana ku mayiko osiyanasiyana.

Landirani moni.

Masautso ndi Mayesero

² Abale, muchiyese ngati chimwemwe chenicheni nthawi zonse pamene mukukumana ndi mayesero amitundumitundu. ³ Inu mukudziwa kuti kuyesedwa kwa chikhulupiriro

chanu kumabweretsa chipiriro. ⁴ Chipiriro chiyenera kugwira ntchito yake kuti mukhale okhwima ndi angwiro, osasowa kanthu kalikonse. ⁵ Ngati wina pakati panu akusowa nzeru, apemphe kwa Mulungu amene amapereka kwa onse mwaulere ndi mosatonzera, ndipo adzapatsidwa. ⁶ Koma pamene mupempha, muyenera kukhulupirira osakayika, chifukwa amene amakayika ali ngati mafunde pa nyanja amene amawinduka nakankhika ndi mphepo. ⁷ Munthu wotere asayembekezere kulandira kalikonse kuchokera kwa Ambuye. ⁸ Iyeyu ndi munthu wa mitima iwiri, wosakhazikika pa zimene akuchita.

⁹ Abale omwe ndi anthu wamba anyadire pamene akwezedwa. ¹⁰ Koma olemera anyadire pamene atsitsidwa, chifukwa adzatha ngati duwa lakuthengo. ¹¹ Pakuti dzuwa limatuluka

n'kutentha kwake, ndipo limafotetsa zomera. Duwa lake limathothoka ndipo kukongola kwake kumatheratu. Momwemonso munthu wachuma adzazimirira ngakhale atamachitabe malonda ake.

¹² Wodala ndi munthu amene amapirira m'mayesero, chifukwa akapambana adzalandira chipewa cha ulemerero chimene Mulungu analonjeza anthu amene amamukonda.

¹³ Munthu akayesedwa asanene kuti, "Mulungu akundiyesa." Pakuti Mulungu sangayesedwe ndi choyipa kapena Iyeyo kuyesa munthu aliyense. ¹⁴ Koma munthu aliyense amayesedwa akakokedwa ndi zilakolako zake zoyipa ndi kukopedwa nazo. ¹⁵ Pamenepo, chilakolako chikakula chimabala tchimo; ndipo tchimo likakhwima limabereka imfa.

¹⁶ Musanyengedwe abale anga okonedwa. ¹⁷ Mphatso iliyonse yabwino ndi yangwiro imachokera kumwamba, kwa Atate mwini kuwala, amene sasintha ngati mthunzi woyendayenda. ¹⁸ Iye anasankha kutibereka ife kudzera m'mawu a choonadi, kuti pakati pa zolengedwa zake zonse, tikakhale ngati zipatso zoyamba.

Kumva ndi Kuchita

¹⁹ Abale anga okonedwa, gwiritsitsani mawu awa: munthu aliyense azifulumira kumva, koma asamafulumire kuyankhula, ndipo asamafulumirenso kupsa mtima. ²⁰ Pakuti mkwiyo wa munthu subweretsa chilungamo chimene amafuna Mulungu. ²¹ Choncho chotsani chizolowezi choyipa ndi khalidwe loyipa pakati panu, ndipo

modzichepetsa landirani mawu amene anadzalidwa mwa inu, amene akhoza kukupulumut-sani.

²² Musamangomvetsera chabe mawu, ndi kumadzinyenga nokha. Chitani zimene mawuwo amanena.

²³ Munthu aliyense amene amangomva mawu koma osachita zimene mawuwo amanena, ali ngati munthu amene amayang'ana nkhope yake pa galasi.

²⁴ Akadziyang'ana amachoka, nthawi yomweyo n'kuyiwala mmene akuonekera.

²⁵ Koma munthu amene amayang'ana mwachidwi lamulo langwiwo limene limapatsa ufulu ndi kupitiriza kutero, osayiwala chimene wamva koma kuchita adzadalitsika pa zimene amachita.

²⁶ Ngati wina amadziyesa ngati ndi wachipembedzo, koma chonsecho saletsa lilime lake, amadzinyenga yekha ndipo chipembedzo chakecho ndi cha chabechabe.

²⁷ Chipembedzo chimene Mulungu Atate athu amachivomereza kuti ndi changwiwo ndi chopanda zolakwika ndi ichi: kusamalira ana amasiye ndi akazi amasiye pa mavuto awo, ndi kudzisunga bwino kuopa kudetsedwa ndi dziko lapansi.

2

Kuchita Tsankho N'kosalodwa

¹ Abale anga, okhulupirira Yesu Khristu waulemerero, musaonetse tsankho.

² Tangoganizirani, pakati panu patabwera munthu atavala mphete yagolide ndi zovala zapamwamba, ndipo winanso wosauka n'kulowa atavala sanza.

³ Ngati musamala

kwambiri munthu wovala bwinoyu uja, n'kumuwuza kuti, "Khalani pa mpando wabwinowu," koma wosauka uja n'kumuwuza kuti, "Ima apo," kapena "Khala panso pafupi ndi chopondapo mapazi angawa," ⁴ kodi simunachite tsankho pakati panu ndi kukhala oweruza a maganizo oyipa?

⁵ Tamverani abale anga okonedwa, kodi Mulungu sanasankhe amene dziko lapansi limawaona ngati amphawi kuti akhale olemera m'chikhulupiriro ndi kulowa ufumu umene Iye analonjeza kwa amene amamukonda? ⁶ Koma mwakhala mukunyoza amphawi. Kodi si anthu olemerawa amene akukudyerani masuku pamutu? Si anthu amenewa amene amakukokerani ku bwalo la milandu? ⁷ Kodi si omwewa amene amachita chipongwe dzina la wolemekezeka, limene inu mumatchulidwa?

⁸ Ngati musungadi lamulo laufumu lija lopezeka m'Malemba lakuti, "Konda mnansi wako monga iwe mwini," ndiye kuti mukuchita bwino. ⁹ Koma mukamaonetsa tsankho mukuchimwa, ndipo ndinu wochimwa monga wophwanya lamulo. ¹⁰ Pakuti amene amasunga Malamulo onse, akangophwanya fundo imodzi yokha, waphwanya Malamulo onse. ¹¹ Pakuti amene anati "Usachite chigololo" ndi yemweyonso anati "Usaphe." Ngati suchita chigololo koma umapha, ndiwe wophwanya Malamulo.

¹² Muziyankhula ndi kuchita zinthu monga anthu amene mudzaweruzidwe ndi lamulo limene limapereka ufulu, ¹³ chifukwa munthu

woweruza mopanda chifundo, nayenso adzaweruzidwa mopanda chifundo. Chifundo chimapambana pa chiweruzo.

Chikhulupiro ndi Ntchito Zabwino

¹⁴ Abale anga, phindu lake n'chiyani ngati munthu anena kuti ali ndi chikhulupiro koma chopanda ntchito zabwino? Kodi chikhulupiro choterechi chingamupulumutse?

¹⁵ Tangoganizirani, m'bale kapena mlongo amene ali ndi usiwa, ndipo alibe chakudya cha tsiku ndi tsiku. ¹⁶ Ngati mmodzi wa inu amuwuza kuti, "Pita ndi mtendere, ukafundidwe ndipo ukakhute," koma osamupatsa zimene akuzisowa, phindu lake n'chiyani pamenepa?

¹⁷ Chomwechonso, chikhulupiro chokha chopanda ntchito zabwino ndi chakufa.

¹⁸ Koma wina anganene kuti, "Inuyo muli ndi chikhulupiro koma ine ndili ndi ntchito zabwino."

Onetsani chikhulupiro chanu chopanda ntchito zabwino ndipo ineyo ndidzakuonetsani chikhulupiro changa pochita ntchito zabwino.

¹⁹ Mumakhulupirira kuti kuli Mulungu mmodzi yekha. Mumachita bwino. Komatu ngakhale ziwanda zimakhulupirira zimenezi ndipo zimanjenjemera ndi mantha.

²⁰ Munthu wopusa iwe, kodi ukufuna umboni woti chikhulupiro chopanda ntchito zabwino n'chakufa? ²¹ Kodi Abrahamu kholo lathu sanatengedwe kukhala wolungama chifukwa cha zimene anachita pamene anapereka mwana wake Isake pa guwa lansembe?

²² Tsono mukuona kuti chikhulupiriro chake ndi ntchito zabwino zinkachitika pamodzi, ndipo chikhulupiriro chake chinasanduka chenicheni chifukwa cha ntchito zake zabwino. ²³ Ndipo Malemba akunena kuti, “Abrahamu anakhulupirira Mulungu ndipo anatengedwa kukhala wolungama,” ndipo anatchedwa bwenzi la Mulungu. ²⁴ Tsono mukuona kuti munthu amasanduka wolungama ndi ntchito zabwino osati ndi chikhulupiriro chokha ayi.

²⁵ N’chimodzimidzinso, kodi wadama uja, Rahabe, sanasanduke wolungama chifukwa cha zomwe anachita pamene anapereka malo ogona kwa azondi aja ndi kuwathawitsira mbali ina? ²⁶ Monga thupi lopanda mzimu ndi lakufa, chomwechonso chikhulupiriro chopanda ntchito zabwino ndi chakufa.

3

Za Lilime

¹ Abale anga, ambiri musakhale aphunzitsi chifukwa mumadziwa kuti aphunzitsife tidzaweruzidwa mowuma kuposa anthu ena onse. ² Tonsefe timapunthwa m’njira zambiri. Ngati wina salakwa poyankhula, ameneyo ndi munthu wangwiro, wodziwa kuyang’anira bwino thupi lake lonse.

³ Tikayika tizitsulo m’kamwa mwa akavalo kuti atimvere, timatha kuwongolera thupi lake lonse. ⁴ Taonani sitima zapamadzi. Ngakhale ndi zazikulu kwambiri ndipo zimakankhidwa ndi mphepo yamphamvu, zimawongoleredwa ndi

tsigiro laling'ono kulikonse kumene woyendet-sayo akufuna kupita. ⁵ Momwemonso, lilime ndi kachiwalo kakang'ono ka thupi koma limadzitama kuti n'kuchita zikuluzikulu. Tangoganizirani za nkhalango yayikulu imene ingapse ndi kalawi kamoto koyamba mochepa. ⁶ Lilime nalonso ndi moto, dziko la zoyipa pakati pa ziwalo za thupi. Limawononga munthu yense wathunthu. Limayika zonse za moyo wake pa moto, ndipo moto wake ndi wochokera ku gehena.

⁷ Mitundu yonse ya nyama, ya mbalame, ya zokwawa ndi ya zolengedwa za m'nyanja, zikuwetedwa ndipo munthu wakhala akuziweta, ⁸ koma palibe munthu amene angaweta lilime. Lilime ndipo silitha kupuma, ndi lodzaza ndi ululu wakupha.

⁹ Ndi lilime lomwelo timatamanda Ambuye ndi Atate athu, komanso ndi lilime lomwelo timalalatira anthu, amene anapangidwa m'chifanizo cha Mulungu. ¹⁰ M'kamwa momwemo mutuluka matamando ndi kulalata. Abale anga, zisamatero ayi. ¹¹ Kodi madzi abwino ndi a mchere angatuluke pa kasupe mmodzi? ¹² Abale anga, kodi mtengo wa mkuyu n'kubala mphesa, kapena mtengo wampesa n'kubala nkhuuyu? Kasupe wa madzi a mchere sangatulutsenso madzi abwino.

Mitundu Iwiri ya Nzeru

¹³ Ndani mwa inu amene ndi wanzeru ndi womvetsa zinthu? Mulekeni aonetse ndi makhalidwe ake abwino kuti nzeru ndiye zikut-sogolera kudzichepetsa kwake ndi zochita zake

¹⁴ Koma ngati muli ndi mtima wakaduka ndi odzikonda, musadzitamandire kapena kukana choonadi. ¹⁵ “Nzeru” zotere sizochokera kumwamba koma ndi za m’dziko lapansi, si zauzimu koma ndi za ziwanda. ¹⁶ Pakuti pamene pali kaduka ndi kudzikonda pomweponso pamakhala chisokonezo ndi zochitika zoyipa zonse.

¹⁷ Koma nzeru imene imachoka kumwamba, poyamba ndi yangwiro, ndi yokonda mtendere, yoganzira za ena, yogonjera, yodzaza ndi chifundo ndi chipatso chabwino, yosakondera ndi yona mtima. ¹⁸ Anthu amtendere amene amadzala mtendere amakolola chilungamo.

4

Kugonjera Mulungu

¹ N’chiyani chimene chimayambitsa ndewu ndi mapokoso pakati panu? Kodi sizichokera ku zilakolako zimene zimalimbana m’kati mwanu?

² Mumalakalaka zinthu koma simuzipeza, choncho mumapha. Mumasirira zinthu koma simutha kuzipeza zimene mukufuna, choncho mumakangana ndi kumenyana. Mulibe zinthuzo chifukwa simupempha kwa Mulungu.

³ Koma ngakhale mumapempha simulandira, chifukwa mumapempha ndi zolinga zoyipa. Mumapempha kuti muzigwiritse ntchito pa zokusangalatsani nokha.

⁴ Inu anthu achigololo, kodi simukudziwa kuti kuchita ubwenzi ndi dziko lapansi ndi kudana ndi Mulungu? Choncho, aliyense wosankha kukhala bwenzi la dziko lapansi amasanduka mdani wa Mulungu. ⁵ Kapena mukuganiza kuti

Malemba amanena popanda chifukwa kuti Mulungu amafunitsitsa mwansanje mzimu umene Iye anayika kuti uzikhala mwa ife? ⁶ Koma amatipatsa chisomo chochuluka. N’chifukwa chake Malemba amati,

“Mulungu amatsutsa odzikuza,

koma apereka chisomo kwa odzichepetsa.”

⁷ Dziperekeni nokha kwa Mulungu. Mukaneni Mdirekezi ndipo adzakuthawani. ⁸ Sendezani kufupi ndi Mulungu ndipo Iye adzasendeza kwa inu. Sambani m’manja mwanu, inu anthu ochimwa. Yeretsani mitima yanu, inu anthu okayikira. ⁹ Chitani chisoni chifukwa cha zimene mwachita, lirani misozi. Kuseka kwanu kusanduke kulira, ndipo chimwemwe chanu chisanduke chisoni. ¹⁰ Dzichepetseni pamaso pa Ambuye ndipo Iye adzakukwezani.

¹¹ Abale musamanenane. Aliyense wonenera zoyipa m’bale wake kapena kumuweruza, akusinjirira ndi kuweruza Malamulo. Pamene muweruza malamulo, ndiye kuti simukusunga malamulowo, koma mukuwaweruza. ¹² Pali mmodzi yekha Wopereka Malamulo ndi Woweruza. Ndiye amene akhoza kupulumutsa ndi kuwononga. Kodi ndiwe yani kuti uziweruza mnzako?

Kunyadira za Mawa

¹³ Tsono tamverani, inu amene mumati, “Lero kapena mawa tipita ku mzinda wakuti-wakuti, tikatha chaka chimodzi tikuchita malonda ndi kupanga ndalama.” ¹⁴ Chifukwa chiyani mukutero? Inu simukudziwa zimene ziti zichitike mawa. Kodi moyo wanu ndi wotani?

Inu muli ngati nkhungu imene imangooneka kwa kanthawi kochepa ndipo kenaka ndikuzimirira. ¹⁵ Koma inuyo muyenera kunena kuti, “Ambuye akalola, tikadzakhala ndi moyo, tidzachita zakutizakuti.” ¹⁶ Koma mmene zililimu mumangodzitama ndi kudzikuza. Kudzitama konse kotereku ndi koyipa. ¹⁷ Aliyense amene amadziwa zabwino zimene amayenera kuchita koma osazichita, ndiye kuti wachimwa.

5

Chenjezo kwa Achuma Opondereza Anzawo

¹ Tsono tamverani, inu anthu achuma, lirani ndi kufuwula chifukwa cha zovuta zimene zidakugwereni. ² Chuma chanu chawola ndipo njenjete zadya zovala zanu. ³ Golide ndi siliva wanu zachita dzimbiri. Dzimbirilo lidzakhala umboni wokutsutsani ndi kuwononga mnofu wanu ngati moto. Mwadziwunjikira chuma pa masiku ano otsiriza. ⁴ Taonani, ndalama za malipiro zimene munakanika kulipira aganyu aja ankasenga m'munda mwanu zikulira mokutsutsani. Kulira kwa okololawo kwamveka m'makutu mwa Ambuye Wamphamvuzonse. ⁵ Mwakhala pa dziko lapansi pano moyo ofewa ndipo mwalidyeradziko lapansi. Mwadzinenepetsa pa tsiku lokaphedwa. ⁶ Mwaweruza kuti ndi wolakwa ndipo mwapha munthu wosalakwa, amene sakutsutsana nanu.

Kupirira M'masautso

⁷ Tsono abale, pirirani mpaka kubwera kwa Ambuye. Onani mmene amachitira mlimi. Amadikirira kuti zipatso zabwino

zioneke m'munda mwake. Amayembekezera mokhazikika mtima kuyambira nthawi ya mvula yoyamba mpaka yotsiriza. ⁸ Inunso mukhale owugwira mtima ndi osasinthika chifukwa Ambuye ali pafupi kubwera. ⁹ Abale, musamanenezane zoyipa kuopa kuti mungadzaweruzidwe. Woweruza ali pa khomo!

¹⁰ Abale, tengerani chitsanzo cha aneneri amene anayankhula m'dzina la Ambuye. Iwowo anakumana ndi zovuta koma anapirira.

¹¹ Monga mukudziwa, tinawatenga ngati odalitsika anthu amene anapirira. Munamva za kupirira kwa Yobu ndipo mwaona zimene Ambuye anamuchitira potsiriza pake. Ambuye ndi wodzaza ndi chisoni ndi chifundo.

¹² Koposa zonse, abale anga, musamalumbire. Polumbira osamatchula kumwamba kapena dziko lapansi, kapena china chilichonse. "Inde" wanu azikhala "Inde," ndipo "Ayi" wanu azikhala "Ayi," kuopa kuti mungadzapezeke olakwa.

Pemphero la Chikhulupiriro

¹³ Kodi alipo wina mwa inu amene ali pa mavuto? Apemphere. Kodi wina wakondwa? Ayimbe nyimbo zolemekeza. ¹⁴ Kodi alipo wina mwa inu akudwala? Ayitane akulu ampingo kuti adzamupempherere ndi kumudzoza mafuta m'dzina la Ambuye. ¹⁵ Ndipo pemphero lachikhulupiriro lidzachiritsa munthu wodwalayo ndipo Ambuye adzamuutsa. Ngati wachimwa adzakhululukidwa. ¹⁶ Choncho, ululiranani machimo anu ndi kupemphererana

wina ndi mnzake kuti muchiritsidwe. Pemphero la munthu wolungama ndi lamphamvu ndipo limagwira ntchito.

¹⁷ Eliya anali munthu ngati ife. Iye anapemphera mwamphamvu kuti mvula isagwe ndipo sinagwedi kwa zaka zitatu ndi theka. ¹⁸ Kenaka anapempheranso, ndipo kumwamba kunagwetsa mvula, ndipo dziko lapansi linatulutsa zomera zake. ¹⁹ Abale anga, ngati mmodzi wa inu apatuka pa choonadi ndipo wina wake ndi kumubweza, ²⁰ kumbukirani izi: Aliyense wobweza wochimwa kuchoka ku cholakwa chake, adzamupulumutsa ku imfa ndi kukwirira machimo ambiri.

**Biblica® Tsekulani Mawu a Mulungu mu
Chichewa Chalero**
**Chichewa: Biblica® Tsekulani Mawu a Mulungu mu
Chichewa Chalero (Bible) of Malawi**

copyright © 2016 Biblica, Inc.

Language: Chichewa

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open God’s Word in Contemporary Chichewa™

Copyright © 2002, 2016 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Used with permission. All rights reserved worldwide.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 16 Nov 2021

f540eb34-4377-5601-9dcf-0a053d172faa